Организация Объединенных Наций S/2016/8



Совет Безопасности

Distr.: General
6 January 2016
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 5 января 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 2227 (2015) Совета Безопасности имею честь направить вербальную ноту Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных, препровождающую представляемый Совету доклад о выполнении мандата французских сил в Мали (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

16-00033 (R) 060116 060116





Приложение

[Подлинный текст на французском языке]

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить ему следующее.

Во исполнение пункта 27 резолюции 2227 (2015) Совета Безопасности Франция препровождает доклад о деятельности французских сил по оказанию поддержки Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали за период с 1 сентября по 30 ноября 2015 года.

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций было бы признательно Генеральному секретарю за доведение данного доклада до сведения членов Совета Безопасности.

Добавление

[Подлинный текст на французском языке]

Доклад о поддержке Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали, оказанной французскими силами в период с 1 сентября по 30 ноября 2015 года

Касательно: осуществление резолюции 2227 Совета Безопасности от 29 июня 2015 года

В настоящем десятом докладе, представляемом после учреждения Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), приводится сводная информация о поддержке МИНУСМА, оказанной французскими силами в период с 1 сентября по 30 ноября 2015 года. С 1 сентября 2015 года не проводилось никаких боевых действий «в случае возникновения непосредственной и серьезной угрозы для МИНУСМА».

При этом следует обратить внимание на усиление поддержки МИНУСМА со стороны французских сил в следующих областях:

- командование: с середины июля 2015 года в целях укрепления кадрового состава секторальных штабов силы операции «Бархан» командировали в МИНУСМА девять офицеров;
- безопасность: подразделения связи и оперативной поддержки операции «Бархан» вместе с силами МИНУСМА обеспечивают безопасность в населенных пунктах и на главных дорогах, что также способствует обеспечению более эффективной защиты населения;
- инженерно-саперная деятельность: поддержка со стороны операции «Бархан» в инженерно-саперной области оказывалась по трем направлениям. Во-первых, саперные подразделения операции «Бархан» провели в лагере Тессалит срочную проверку территории, предназначенной для размещения сил МИНУСМА. Во-вторых, в целях модернизации боевого поста для охраны въезда в лагерь Тессалит на безвозмездной основе были предоставлены ограждения из колючей проволоки и габионных конструкций «Хеско бастион». И наконец, было активизировано сотрудничество (обмен информацией и данными) в деле обезвреживания самодельных взрывных устройств за счет развертывания в Гао специальной лаборатории операции «Бархан»;
- медицинская помощь: поддержка со стороны операции «Бархан» в этой области потребовалась 8 октября, когда во французский госпиталь уровня II в Гао был доставлен тоголезский миротворец с ранениями, представлявшими угрозу жизни, и 24 октября, когда по просьбе чадского врача и при содействии координатора срочной медицинской помощи МИНУСМА в место расположения сил операции «Бархан» были доставлены два чадских миротворца из батальона МИНУСМА, дислоцированного в Тиссалите;

- военно-оперативная поддержка: силы операции «Бархан» продолжали активно проводить инструктажи по оперативным вопросам для военного персонала МИНУСМА, дислоцированного в Тиссалите и Кидале.